

DB2 – WIRELESS PLUG-IN DOORBELL

1. Introduction

Referencia Electrónica Embajadores: ED38002



velleman
components

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **DB2!** Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.

If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Use

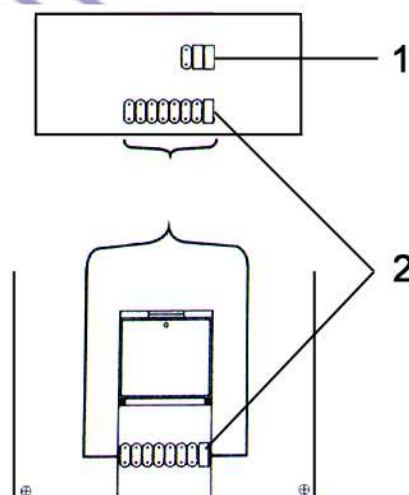
1. Test the transmission range (max. 100m in open air) prior to mounting the button. Plug-in the receiver and temporarily mount the button on the doorjamb. Press the button.
2. Mount the button with double-sided tape or screws if the test was satisfactory.

Note : You may wish to change the chime. Follow the instructions below :

Warning : Unplug the receiver from the mains before opening the housing. Reseal the housing and replace the screw before you plug the receiver in again.

- Move the two jumpers (see 1 in figure below) on the three terminals to select one of three available chimes : ding, dingdong or "Westminster".
 - If another doorbell system on the same channel interferes with the DB2's operation, you should select a new channel for both the doorbell button and the chime. You can do this by moving the jumpers of both the doorbell button **AND** the receiver (see 2 in figure below). Always use the same configuration for the button and the receiver.
3. Select one of three bell chimes : ding, ding-dong or Westminster.

FIGURE



The information in this manual is subject to change without prior notice.

DB2 – DRAADLOZE DEURBEL

Referencia Electrónica Embajadores: ED38002

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Gebruik

1. Test het zendbereik (max. 100m in open lucht) voor u de knop monteert. Stop de ontvanger in het stopcontact en bevestig de knop voorlopig op de deurstijl. Druk op de knop.
2. Na een positieve test kunt u de knop definitief bevestigen met dubbelzijdige kleefband of schroeven.

Opmerking : Misschien wilt u de beltoon wel veranderen. Volg de instructies hieronder :

Waarschuwing : Koppel de ontvanger los van het stopcontact voor u de behuizing opent. Schroef de behuizing dicht voor u het toestel weer aansluit op het lichtnet.

- Verplaats de twee jumpers (zie 1 in fig. op blz. 1) om één van de drie beltonen te selecteren : ding, dingdong of "Westminster".
 - De werking van de DB2 kan worden gehinderd door een ander systeem dat gebruikt maakt van hetzelfde kanaal. In dit geval moet u een nieuw kanaal selecteren voor de deurbel en de ontvanger. U hoeft enkel de jumpers van de belknop **EN** de ontvanger te verplaatsen (zie 2 in fig. op blz. 1). De jumpers van deurbel en ontvanger moeten op identieke wijze worden geplaatst.
3. Kies één van de 3 beltonen : ding, ding-dong of Westminster.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

DB2 – SONNETTE SANS FIL

Referencia Electrónica Embajadores: ED38002

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Empleo

1. Testeé la plage de transmission (max. 100m en plein air) avant d'installer la sonnette. Connectez le récepteur au réseau et attachez le bouton temporairement au montant. Pressez le bouton.
2. Après un essai favorable vous pouvez installer le bouton définitivement au moyen d'écrous ou à l'aide d'un ruban adhésif double face.

Remarque : Vous voudriez changer la tonalité ? Suivez la procédure ci-dessous :

Attention : Déconnectez le récepteur du réseau avant d'ouvrir le boîtier. Réviser le boîtier avant de rebrancher l'appareil.

- Déplacez les deux cavaliers (voir 1 dans la fig. à la page 1) pour sélectionner une des trois tonalités : ding, ding dong ou "Westminster".
 - La DB2 peut être gêné dans son fonctionnement par un autre système utilisant le même canal. Dans ce cas, il faudra sélectionner un nouveau canal pour le bouton sonnette et le récepteur. Vous n'avez qu'à déplacer le bouton sonnette **ET** le récepteur (voir 2 dans la fig. à la page 1)
3. Choisissez une des trois tonalités : ding, ding-dong ou Westminster.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

DB2 – TIMBRE INALÁMBRICO

Referencia Electrónica Embajadores: ED38002

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **DB2**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo.

Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Uso

1. Pruebe el rango de transmisión (máx. 100m al aire libre) antes de instalar el timbre. Conecte el receptor a la red y fije el botón provisionalmente al marco de la puerta. Pulse el botón.
2. Después de una prueba favorable fije el botón definitivamente con tornillos o con cinta adhesiva de doble cara.

Nota : ¿Quiere cambiar el tono? Siga el siguiente procedimiento:

¡Ojo! : Desconecte el receptor de la red antes de abrir la caja. Vuelva a atornillar la caja antes de conectar al aparato de nuevo a la red.

- Desplace los dos jumper (véase 1 en la fig. en la página 1) para seleccionar uno de los tres tonos: ding, ding dong o "Westminster".
 - Al utilizar el mismo canal, otro sistema puede estorbar el funcionamiento del **DB2**. En este caso, seleccione un nuevo canal para el botón timbre y el receptor. Se necesita reemplazar sólo los jumpers del timbre **Y** del receptor (véase 2 en la fig. en la página 1)
3. Seleccione uno de los tres tonos: ding, ding-dong o Westminster.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf der **DB2**! Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Anwendung

- Überprüfen Sie die Reichweite (max. 100m im Freien) ehe Sie die Taste (Sender) montieren. Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose und befestigen Sie die Taste vorläufig am Türpfosten. Drücken Sie die Taste.
- Nach einem positiven Test können Sie die Taste endgültig befestigen mit doppelseitigem Klebeband oder mit Schrauben.

Bemerkung : Vielleicht möchten Sie eine andere Melodie auswählen. Befolgen Sie folgende Anweisungen :

Warnung : Trennen Sie den Empfänger vom Netz, ehe Sie das Gehäuse öffnen. Schrauben Sie das Gehäuse dicht, ehe Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen.

- Verlegen Sie die zwei Steckbrücken (siehe 1 in Abb. S. 1), um einen der 3 Klingeltöne auszuwählen : Ding, Ding Dong oder "Westminster".
 - Ein anderes System, das denselben Kanal verwendet, kann das Funktionieren der **DB2** stören. In diesem Fall müssen Sie einen neuen Kanal für die Klingel und den Empfänger auswählen. Sie brauchen nur die Steckbrücken der Taste **UND** des Empfängers zu verlegen (siehe 2 in Abb. S. 1). Die Steckbrücken der Klingel und des Empfängers müssen auf identischer Weise installiert werden.
- Wählen Sie einen der 3 Klingeltöne : ding, ding-dong of Westminster.

Alle Änderungen vorbehalten.



velleman[®]
components

CE 0681

R&TTE Verklaring van overeenstemming
Déclaration de conformité R&TTE
R&TTE Konformitätserklärung
Declaración de conformidad R&TTE

We / wij / nous / Wir / Nostros

Velleman Components NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)

Declare on our own responsibility that the finished product(s) :
Verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het afgewerkte product :
Déclarons sous notre propre responsabilité que le produit fini :
Erklären voll verantwortlich dass nachfolgendes Produkt :
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto mencionado a continuación :

Brand / merk / marque / Marke / marca :

VELLEMAN

Trade name / handelsnaam / denomination commerciale / Markenname / denominación comercial :

WIRELESS REMOTE CHIME

Type or model / type of model / type ou modèle / Typ oder Modell / tipo o modelo :

DB2

constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

die het voorwerp uitmaakt van deze verklaring, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE Richtlijn (1999/5/EC).

faisant l'objet de la présente déclaration, satisfait aux exigences essentielles et toute autre stipulation pertinente de la directive R&TTE Directive (1999/5/EC).

auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vereinbarungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC) entspricht.

cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

The product conforms to the following norm(s) and/or one or several other normative documents:

Het product voldoet aan de volgende norm(en) en/of meerdere andere normgevende documenten:

Le produit est conforme à la norme suivante / aux normes suivantes et/ou à plusieurs autres documents normatifs:

Das Produkt entspricht den folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumenten:

Es conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) y/o a uno o varios otros documentos normativos:

EMC : ETS 300 683
EN 50081-1, EN 50082-1

DB2

VELLEMAN

LVD: EN 60335-1 : 1994

R&TTE: EN 300 220-1 : v1.3.1

*Technical data are available and can be obtained from :
Les données techniques sont disponibles et peuvent être obtenues chez :
Technische gegevens zijn beschikbaar en kunnen worden aangevraagd bij :
Die technische Dokumentation zu den oben genannten Produkten wird geführt bei:
Los datos técnicos están disponibles y pueden ser solicitados a:*

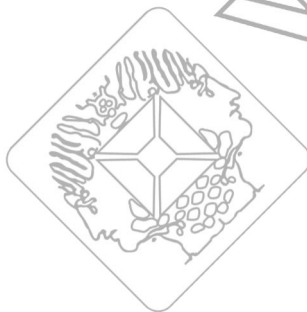
Velleman Components NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)

Place and date of issue / Plaats en datum van uitgifte / Place et date d'émission / Ort und Datum der Ausstellung / Lugar y fecha de emisión :

Gavere, 1/1/2006

Authorised signatory for the company / Bevoegde ondertekenaar voor de firma / Signataire autorisé(e) de la société / bevollmächtigte Person/ Respabonsle de la empresa:

Mr. Luc De Meyer - Purchase Manager



Velleman[®]
components